

# 帰国研修員便り

# 【帰国研修員の活動状況】



サンドラさん (ボリビア国) から【第Ⅱ報】が届きました。

1) コースリーダー : 三木 義男

2) 現地活動報告 : Ms. ADUVIRI CHAMBI Sandra Karina

(ボリビア帰国研修員)

2016年2月10日 (公財) 北九州国際技術協力協会 研修部



# JICA/KITA 技術研修に参加したサンドラさん(ボリビア帰国研修員)から現地活動状況の【第Ⅱ報】が届きました

今回、ご紹介する帰国研修員便りは、研修コース「中南米地域 中小企業・地場産業活性化」に参加されたサンドラさんの帰国後の活動状況の【第Ⅱ報】です。技術研修コースを担当された三木コースリーダーよりサンドラさんの活動についてご紹介して頂きます。

名前 (通称)	写真	氏名	国名	JICA受入れ研修期 間
サンドラさん		Ms. ADUVIRI CHAMBI Sandra Karina	ボリビア	H26/7/29~H26/8/29



【研修コース「中南米 中小企業・地場産業活性化」閉講式の記念写真】





#### 2. コースリーダーからメッセージ



サンドラさんの現地便り(第 I 報)は、研修コースが終了して帰国後の 1 ヶ月目に届きました。その後、彼女から随時活動状況を報告して頂きました。それらの情報を整理して一括報告させて頂きますと共に今回、サンドラさんから届いた現地便り(第 II 報)の中で、私が感動したことをピックアップしてご報告致します。

- 1) ボリビア国立中小零細企業委員会の戦略を立案したことです。 サンドラさんは、日本研修で学んだ「戦略立案」講義を実践・活用しています。彼女は、この研修に 非常に興味を持ち、ワークショップでは、非常に情熱をもって行動していました。 具体的には、"組織プロフィール"のワークショップで学んだ5つのディメンジョンから戦略立案すること を実践していることです。また、戦略立案面では、"強味"を見つけて、その"強味"を最大限に活
- 2) 今回の活動報告の中で、ドミニカ共和国の JICA 事務所とペルーの中小企業を招待して、1 1 日間の「ラテンアメリカにおける広報活動とボリビア連合機構による中小企業の課題解決方法」のワークショップを開催したことです。

日本での研修員の中に、ドミニカ共和国のラモンさん、ペルーのリセットさんがいましたが、その方々と連携して活動をしていることです。ラモンさんは、ドミニカ共和国産業貿易省中小企業副省中小企業アシスタントコーディネーターです。一方、リセットさんは、ペルー生産省イノベーション局生産性向上コーディネーターですが、それらの方との連携プレーは、正に、JICA研修の狙いとして大いに期待しているところです。

最後に、私の所感を述べさせて頂きます。

用する政策に特化することの実践です。

私は、2007年10月にJICA主催「中南米地域 中小企業・地場産業活性化」研修コースの開始に際して、研修のアナウンスと現地ニーズ調査を兼ねて、パラグアイとボリビアの2国を視察しました。最近の研修員を通じて、当時に比べると中小企業・地場産業の経営管理レベル等が格段に向上しています。

また、サンドラさんのようにラテンアメリカ地域との連携まで発展したことに感銘・感動しています。その背景には、2007年から開始した JICA 主催「中南米地域:中小企業・地場産業活性化」研修コースが貢献していると自負しています。当研修コースは、9年間で11回開催し、17か国124名の研修員が参加しており、それ等の方々による努力の賜物であると感謝しております。



研修中の企業訪問。 前列左がサンドラさん、前列中央が三木コースリーダー



#### 4. サンドラさんからの便り

\_\_\_\_\_\_

#### ボリビア国立中小零細企業委員会によるビジネスプランの報告

ボリビア国立中小零細企業委員会 (CONAMYPE) の活動は、私が調整役という立場で行っています。私は Andres Bello 国際大学の中小企業生産管理コースの世話役をしました。

#### 1) 最近実施した活動

- ・CONAMYPE の戦略計画と管理ツールの創設に参加。
- インフォメーションセンターの開設。
- ・企業展望と戦略的見解の織り込み。
- ・中小企業部門の官民の戦略的提携を促進。
- ・持続的な共同活動と相互補完を追及するために、国内・国外市場(繊維製品、木材、 革製品、金属、食品、サービス)における中小企業の経済共同戦略を強化。
- ・各機関の強み、協力、輸出に関する情報交換。

#### 2) 近日に実施予定の案件

・ドミニカ共和国の JICA 事務所とペルーの中小企業連合を招待し、2015 年 12 月 7 日から 11 日の間、「ラテンアメリカにおける広報活動とボリビア連合機構による中小企業の課題解決方法」のワークショップを開催。



クリックしてレポートを ご一読下さい。(スペイン語)



#### サンドラさんから届いた母国ボリビアでの活動状況



生産的経済発展大臣との会議後、ラパス生産委員の 議員とラパス県の生産発展計画を提案する会合 (2015 年 3 月)



専門家のボランティアが零細企業の現実を知るため に訪問(2015年4月)



生産保証のための啓発プログラム (2015年4月)



サンタ・クルス市情報センターの実施 (2015年5月)





中小零細企業プログラム―中小零細企業全国連盟とタリハ県政府を支援するワークプログラム





CONAMYPE の提案した基本法に関するプレゼンテーション (議会 2015年5月)



チュキサカ県連盟の中小零細企業青年組織 (2015年5月)





CONAMYPE 第七回通常会議における戦略的計画の予備プレゼンテーション。 組織、部門間の共通認識を統一するためのものです。既に賛同を得ており、第一段階は済んでいます。





生産情報センターの開設 (2015年9月)。CONAMYPE の理事長と中小零細企業長の副庁官。センターは、研修や輸出、金融サービスに特化した税務サービスの周知を目的としています。



中小企業の生産管理課程 2015 年 サン・アンドレス大学 – ANDRES BELLO 国際大会 Facilitator Module 1. 中小企業のための環境・ビジネス戦略

以上

#### Report on my recent activities

#### Remark for your agreement;

Do you agree that we can use your report and attached photos for our KITA website? Please tick either YES or NO.  $x \square YES \square NO$ 

1) Participant's Name	Sandra Aduviri Chambi
Name of JICA Technical Training Course	Small and Medium Enterprises / Local Industry Activation for Central and South America 2014
3) Name of Country	BOLIVIA
4) Title of your Report	Reporte del plan de actividades orientado a CONAMYPE BOLIVIA.

Esta gestión se desempeñaron actividades en la Confederación Nacional de la Micro y Pequeña empresa de Bolivia CONAMYPE Bolivia, instancia de representación de la cual tengo el cargo de Coordinadora.

Asi mismo soy facilitadora de un curso de Diplomado en Gestión y Productividad de PyMEs del convenio internacional Andres Bello.

#### **Actividades realizadas:**

- Compartir espacios de construcción participativa de su plan estratégico e instrumentos de gestión de CONAMYPE BOLIVIA.
- Implementación de centros de información.
- Incluir en su visión una perspectiva estratégica y corporativa.
- Fomentar alianzas estratégicas con el sector publico y privado en favor del sector MyPE.
- Fortalecer las estrategias de articulación de MyPEs con sus actividades económicas con el fin de buscar complementariedades y articulaciones sostenibles. Con enfoque en el mercado interno y externo (Sector textil, madera, cuero, metalmecánica, alimentos y servicios).
- Intercambiar experiencias en fortalecimiento institucional, asociatividad y exportación.

#### Actividades a realizar:

- Intercambio de experiencias "Métodos y solución de problemas de las MyPEs mediante mecanismos asociativos en Bolivia, promoviendo relación con experiencias de Latinoamérica" del 7 al 11 de diciembre 2015donde participa un exbecario JICA de Republica Dominicana y un invitado gremial MyPE del Perú.

\*Please paste the photos of your activity scenes below with captions, which will be inserted to the article of your report.

#### [Photo1]



Reunión con Diputadas de la Comisión Productiva por La Paz, para platear propuestas de desarrollo productivo para el departamento de La Paz, previo a reunión con la Ministra de Desarrollo Economico Productivo.(Marzo 2015)

### [Photo2]



Visita de expertos voluntarios a las MyPEs para conocer su realidad.(abril 2015)

### [Photo3]



Difusión programas de acceso a crédito productivo.(abril 2015).

## [Photo4]



Implementación del Centro de Información Ciudad de Santa Cruz.(mayo 2015).





Programa de trabajo para apoyar entre la confederación Nacional de la Micro y Pequeña Empresa y la gobernación de Tarija –Programa MYPYME.



Organización Federación Departamental de Chuquisaca con MyPEs de Jovenes. (Mayo 2015)



Presentación de propuesta de Estatuto Organico de la Confederación Nacional de la Micro y Pequeña Empresa de Bolivia (Congreso organico -Agosto 2015).





Presentación Plan Estrategico preliminar de la Confederación Nacional de la Micro y Pequeña Empresa CONAMYPE Bolivia – VII CONGRESO ORDINARIO. Es relevante UNIFICAR una visión común como institución y como sector. Ya se cuenta con una primer paso que esta siendo consensuado.





INAUGURACION CENTROS DE INFORMACIÓN PRODUCTIVA EN LA "CASA DEL PRODUCTOR". (Septiembre 2015).Presencia del Viceministro de la Micro y Pequeña Empresa y el Presidente de CONAMYPE Bolivia.

El objetivo centros es articular en un plataforma actores públicos como servicio de impuestos, capacitación especializada, exportación y servicios financieros.



Diplomado en Gestión y Productividad de PyMEs 2015 CONVENIO INTERNACIONAL ANDRES BELLO-UMSA Facilitadora del Modulo 1. Entorno, empresa y estrategias para Pequeñas y Medianas Empresas.